

Leistungs- und Preisverzeichnis

Elenco delle prestazioni e dei prezzi

Ausführungsprojekt

Progetto esecutivo

Bauherr Pramstrahler Alexander
Grondlbodenweg 23

I-39040 Kastelruth (BZ)

Committente Pramstrahler Alexander
Via Piani di Grondl 23

I-39040 Castelrotto (BZ)

Bauvorhaben Demo Projekt

Opera Progetto Demonstrativo

Arbeiten Demo

Lavori Demo

Kodex

Codice

Standort

Luogo

Gemeinde Kastelruth

Comune Castelrotto

Kodex

Codice

Fraktion

Frazione

Straße

Via

Projektant

Progettista

Anschrift Pramstrahler Alexander
Grondlbodenweg 23

I-39040 Kastelruth (BZ)

Indirizzo Pramstrahler Alexander
Via Piani di Grondl 23

I-39040 Castelrotto (BZ)

Kastelruth, den 20.09.2007

Castelrotto, il 20.09.2007

Leistungs- und Preisverzeichnis

Bauvorhaben: Demo Projekt
Arbeiten: Demo

Elenco delle prestazioni e dei prezzi

Opera: Progetto Demostrativo
Lavori: Demo

Seite/Pagina 1 von/di 24
20.09.2007

Kodex Codice	Beschreibung	Descrizione	Maßeinheit Unità di misura	Einheitspreis Prezzo unitario
52	ALLGEMEINE UND BESONDERE LASTEN DER BAUSTELLE	ONERI GENERALI E PARTICOLARI DI CANTIERE		
52	<p>ALLGEMEINE UND BESONDERE LASTEN DER BAUSTELLE Die Kategorie 52. enthält folgende Unterkategorien: 52.01.00.00 Allgemeine Baustellenlasten 52.02.00.00 Besondere Baustellenlasten Die in dieser Kategorie beschriebenen Vergütungen beziehen sich auf die in der Unterkategorie 50.35.00.00 beschriebenen Lasten für die Installation, die Instandhaltung und die Verwaltung bis zur Beendigung der Arbeiten, das eventuelle Verstellen (bei in der Länge bezogenen Arbeiten), den Endabbau und die Räumung der Baustelle. Zusätzlich zu dem in 50.35. gesagten wird folgendes festgehalten: Mit Bezug auf eine eventuelle Vergütung werden als "besondere Lasten" ausschließlich jene bezeichnet, für die, die entsprechende Vergütung vorgesehen ist. Alle anderen Lasten fallen unter die "allgemeinen". Wenn in einer Position nicht anders festgelegt, stehen die Vergütungen ausschließlich für die ursprüngliche Vertragsdauer zu. Während der Zeitspanne einer Terminverlängerung, unabhängig aus welcher Ursache sie gewährt wurde, muß der Auftragnehmer alle Leistungen fortsetzen und für die betreffenden Kosten selbst aufkommen. Die Zahlungen der Vergütungen "pauschal" und jener, die zeitbezogen sind, erfolgen mit den einzelnen Baufortschritten, und zwar in Proportion zur abgelaufenen, ursprünglichen Vertragszeit.</p>	<p>ONERI GENERALI E PARTICOLARI DI CANTIERE La categoria 52. comprende le seguenti sottocategorie: 52.01.00.00 Oneri generali di cantiere 52.02.00.00 Oneri particolari di cantiere I compensi previsti nella presente categoria si riferiscono agli oneri descritti nella sottocategoria 50.35.00.00, per l'installazione, la manutenzione e gestione fino all'ultimazione dei lavori, l'eventuale spostamento (in lavori estesi in lunghezza), lo smontaggio finale e lo sgombero del cantiere. Oltre a quanto detto nella 50.35 si precisa quanto segue: Agli effetti di un eventuale compenso sono considerati "oneri particolari" esclusivamente quelli per i quali è previsto il relativo compenso. Tutti gli altri ricadono tra quelli "generali". Se non detto diversamente in una singola voce, i compensi spettano esclusivamente per la durata contrattuale originale. Durante i periodi di proroga, concessi per qualsiasi ragione, l'appaltatore deve continuare a fornire tutte le prestazioni e sostenere le relative spese. I pagamenti dei compensi "a corpo" e di quelli riferiti a tempo verranno effettuati con i vari stati d'avanzamento in proporzione al tempo contrattuale originale consumato.</p>		
52.01	ALLGEMEINE BAUSTELLENLASTEN	ONERI GENERALI DI CANTIERE		
52.01.01.01	<p>Einrichtung, Instandhaltung und Verwaltung, eventuelles Verlegen (bei Linienbaustellen), Demontage und Räumung der Baustelle nach Abschluß der Arbeiten. EURO EINTAUSENDNEUNHUNDERTFÜNFUNDSECHZIG--</p>	<p>Installazione, manutenzione e gestione, eventuale spostamento (lavori estesi in lunghezza), smontaggio e sgombero a lavori ultimati del cantiere. EURO MILLENOVECEN TOSESSANTACINQUE--</p>	psch / a corpo	1.965,00 €
52.01.03	<p>BAUSTELLENSCHILDER Lieferung, Einbau innerhalb von 15 Tagen nach Übergabe der</p>	<p>TABELLONI DI CANTIERE Fornitura, installazione entro 15 gg. dalla consegna dei lavori,</p>		

Pramstrahler Alexander
Grondlbodenweg 23

I-39040 Kastelruth (BZ)

Leistungs- und Preisverzeichnis

Bauvorhaben: Demo Projekt
Arbeiten: Demo

Elenco delle prestazioni e dei prezzi

Opera: Progetto Demostrativo
Lavori: Demo

Seite/Pagina 2 von/di 24
20.09.2007

Kodex Codice	Beschreibung	Descrizione	Maßeinheit Unità di misura	Einheitspreis Prezzo unitario	
52	ALLGEMEINE UND BESONDERE LASTEN DER BAUSTELLE Arbeiten, Instandhaltung, Demontage und Abbau von mehrsprachigen Baustellenschildern zur Identifizierung des zu errichtenden Bauwerkes. Die Schilder müssen aus geeignetem Material und vom geeigneten Typ sein, sodaß sie die gesamte effektive Bauzeit in perfektem Zustand überstehen. Vor der Errichtung muß der Auftragnehmer mit der BL den Inhalt, den Schrifttyp, die Farbe, das Material, die Typologie, den Aufstellungsort usw. vereinbaren und dazu die entsprechende Dokumentation vorlegen. Der Inhalt muß immer die Daten des Bauherrn, des Projektanten, des Bauleiters, des Unternehmers, der Baukonzession und der Finanzierung enthalten. Wo mehr als ein Auftraggeber, Projektant usw. betroffen sind, müssen alle mit ihrer jeweiligen Funktion aufscheinen. Wenn auf der Baustelle die Präsenz anderer Firmen vorgesehen ist, muß der Auftragnehmer die geeignete Struktur zur Verfügung stellen, sobald die anderen Firmen ihre Schilder anfügen können. Die Instandhaltung beinhaltet auch die Wiederherstellung im Falle von Beschädigung sowie das eventuelle Versetzen während der Dauer der Arbeiten. Die in der Position angeführten Ausmaße beziehen sich auf die Nettofläche, die für die Schriften zur Verfügung steht.	ONERI GENERALI E PARTICOLARI DI CANTIERE manutenzione, smontaggio e sgombero di tabelloni plurilingui di cantiere per l'identificazione dell'opera costruenda. I tabelloni devono essere di materiale e tipologia idonei a resistere in perfetto stato per tutta la durata effettiva dei lavori. Prima della realizzazione, l'appaltatore deve concordare con la DL il contenuto, il tipo di scritta, il colore, i materiali, la tipologia, l'ubicazione ecc., sottoponendo la necessaria documentazione. Il contenuto deve comprendere sempre gli estremi del committente, del progettista, della DL, dell'impresa, della concessione edilizia, e del finanziamento. Qualora siano interessati più committenti, progettisti, ecc., questi ultimi devono essere tutti nominati, anche con la loro funzione specifica. Se nel cantiere è prevista anche la presenza di altre ditte, l'appaltatore deve provvedere alle strutture necessarie, affinché le ditte possano aggiungere i loro cartelli. La manutenzione comprende anche il rifacimento in caso di danneggiamento, nonchè l'eventuale spostamento nel corso dei lavori. Le dimensioni specificate nella voce si riferiscono a quelle nette, riservate alle scritte.			
52.01.03.01	Zweisprachiges Baustellenschild	Tabellone bilingue			
52.01.03.01.B	Dimension 2,00 x 2,00 m EURO ZWEIHUNDERTSECHSUNDSECHZIG,88--	dimensione 2,00 x 2,00 m EURO DUECENTOSESANTASEI,88--	psch / psch	266,88 €	

Pramstrahler Alexander
Grondlbodenweg 23

I-39040 Kastelruth (BZ)

Leistungs- und Preisverzeichnis

Bauvorhaben: Demo Projekt
Arbeiten: Demo

Elenco delle prestazioni e dei prezzi

Opera: Progetto Demostrativo
Lavori: Demo

Seite/Pagina 3 von/di 24
20.09.2007

Kodex Codice	Beschreibung	Descrizione	Maßeinheit Unità di misura	Einheitspreis Prezzo unitario
53	VORBEREITUNGS- UND ABSCHLUSSARBEITEN	LAVORI PRELIMINARI E CONCLUSIVI		
53	VORBEREITUNGS- UND ABSCHLUSSARBEITEN Die Kategorie 53. beinhaltet folgende Unterkategorien: 53.01.00.00 Vorbeugende Maßnahmen 53.02.00.00 Rodungsarbeiten 53.03.00.00 Umpflanzungsarbeiten 53.05.00.00 Belagsschneidearbeiten 53.10.00.00 Ausbauen von Gegenständen 53.11.00.00 Wiedereinbau von ausgebauten Gegenständen	LAVORI PRELIMINARI E CONCLUSIVI La categoria 53. comprende le seguenti sottocategorie: 53.01.00.00 Provvedimenti precauzionali 53.02.00.00 Lavori di disboscamento 53.03.00.00 Lavori di trapianto 53.05.00.00 Taglio di pavimentazioni 53.10.00.00 Rimozioni 53.11.00.00 Rimessa in opera di oggetti precedentemente rimossi		
53.02	RODUNGSARBEITEN Die nachfolgend angeführten Einheitspreise für das Fällen von Bäumen werden nur angewandt für Arbeiten, die nach den Regeln der Technik und mit geeignetem Holzfäller- oder Gärtnerwerkzeug durchgeführt werden. In den Einheitspreisen sind folgende Leistungen enthalten: - das Entasten, das Zuschneiden der Stämme und der Äste auf 4,0 m oder jener Länge, die von der BL angeordnet wird; - das Stapeln der Stämme und der Äste in Zwischenlagern innerhalb einer Entfernung von 5,0 km; - das Einsammeln des Astwerkes und der Abtransport in die Deponie. Der Durchmesser aller vergüteten Pflanzen wird auf einer Höhe von 1,0 m über Geländeoberkante gemessen.	LAVORI DI DISBOSCAMENTO I prezzi di seguito elencati per il taglio di piante vengono applicati solo per lavori eseguiti a regola d'arte con attrezzi da boscaiolo o da giardiniere. Nei prezzi unitari sono compresi i seguenti oneri: - sramatura, taglio dei fusti e dei rami in tronchi di lunghezza di m 4,00 oppure diversa, secondo gli ordini della DL; - l'accatastamento dei tronchi e dei rami nei depositi temporanei, entro un raggio di 5,0 km; - la raccolta della ramaglia ed il trasporto della stessa in discarica. Il diametro delle piante verrà misurato ad 1,0 m dal piano campagna.		
53.02.01	RODUNGEN Nachfolgende Positionen werden angewandt in Buschwald u. ä. für Brennholz. Es wird die gerodete Oberfläche gemessen. Einzelne Bäume mit größeren Durchmessern als die angegebenen, und wenn sie für eine weitere Bearbeitung vorgesehen sind, werden einzeln, stückweise vergütet.	DISBOSCAMENTO IN GENERE Queste voci trovano applicazione in boschi cedui e simili, per piante da ardere. Si misura la superficie disboscata. Il taglio di piante isolate con diametri superiori a quelli elencati e destinate ad una successiva lavorazione viene compensato singolarmente "al nr".		
53.02.01.01	Rodungen - Durchmesser bis 15 cm EURO ZWEI,4--	Disboscamento con taglio di piante di diametro fino a 15 cm EURO DUE,4--	m2 / m2	2,40 €
53.02.02	FÄLLEN VON BÄUMEN	ABBATTIMENTO DI PIANTE		

Pramstrahler Alexander
Grondbodenweg 23

I-39040 Kastelruth (BZ)

Leistungs- und Preisverzeichnis

Bauvorhaben: Demo Projekt
Arbeiten: Demo

Elenco delle prestazioni e dei prezzi

Opera: Progetto Demostrativo
Lavori: Demo

Seite/Pagina 4 von/di 24
20.09.2007

Kodex Codice	Beschreibung	Descrizione	Maßeinheit Unità di misura	Einheitspreis Prezzo unitario
53	VORBEREITUNGS- UND ABSCHLUSSARBEITEN	LAVORI PRELIMINARI E CONCLUSIVI		
53.02.02.01	Fällen von Bäumen	Abbattimento di piante		
53.02.02.01.C	Durchmesser 31 - 40 cm EURO ACHTUNDACHTZIG,43--	diametro 31 - 40 cm EURO OTTANTAOTTO,43--	Nr / Nr	88,43 €
53.02.05	ENTFERNEN VON WURZELSTÖCKEN In den nachfolgend angeführten Preisen sind folgende Leistungen enthalten: - Lösen von Wurzelstöcken von Hand, mit mechanischen Geräten oder mit Sprengstoff; - Beseitigung mittels Verbrennen oder Transport in Zwischendeponien, die von der BL angegeben werden oder in die öffentliche Deponie des gesamten Holzmaterials; - die perfekte Erhaltung eventueller angrenzender Bauwerke, wie z.B. Mauern, Gebäude, Tore, Einfriedungen usw., auch unterirdische wie Kabel, Rohre usw. Alle direkten oder indirekten Lasten, die durch eventuelle Beschädigung der oben angeführten Gegenstände hervorgerufen werden, gehen zu Lasten des AN. Für das Entfernen der Wurzelstöcke mit Durchmesser unter 15 cm steht keine eigene Vergütung zu. Der entsprechende Aufwand ist im Aushub inbegriffen. Der Durchmesser wird in der Schnittebene gemessen. Bei sehr unregelmäßigen Konturen wird der theoretische Durchmesser aus dem Umfang berechnet.	ESTIRPAZIONE DI CEPPEAIE Nei prezzi unitari di seguito elencati sono compresi i seguenti oneri: - estirpazione, a mano, con mezzi meccanici oppure con esplosivo, di ceppaie; - rimozione mediante bruciatura o trasporto negli eventuali depositi indicati dalla DL, oppure in discarica di tutto il materiale ligneo; - la perfetta conservazione di eventuali opere adiacenti come p.es. muretti, edifici, cancelli, recinzioni ecc., o anche sotterranee come cavi, tubi, ecc.. Tutti gli oneri diretti od indiretti causati da eventuali danneggiamenti delle opere di cui sopra vanno a carico dell'appaltatore. Per estirpazione di ceppaie con diametro inferiore a cm 15, non spetta alcun compenso. Il relativo onere è compreso negli scavi. Il diametro verrà misurato sul piano di taglio. In caso di piano di taglio molto irregolare, si calcola il diametro teorico della circonferenza.		
53.02.05.03	Entfernen von Wurzelstöcken, Durchmesser:	Estirpazione di ceppaie, diametro:		
53.02.05.03.B	21 - 30 cm EURO NEUNUNDVIERZIG,6--	cm 21 - 30 EURO QUARANTANOVE,6--	Nr / Nr	49,60 €
53.02.05.03.C	31 - 40 cm EURO EINUNDSECHZIG,93--	cm 31 - 40 EURO SESSANTAUNO,93--	Nr / Nr	61,93 €
53.05	BELAGSSCHNEIDARBEITEN Schneiden von Belägen aus bituminösem Mischgut, Beton- oder Stahlbeton mittels Schrämmhammer oder Fräse. Der Schnitt muß scharfkantig und durch die gesamte Stärke des Belags	TAGLIO DI PAVIMENTAZIONI Taglio con martello demolitore o fresa, di pavimentazioni bituminose o di conglomerato cementizio anche armato, con taglio a spigolo vivo passante per tutto lo spessore.		

Pramstrahler Alexander
Grondbodenweg 23

I-39040 Kastelruth (BZ)

Leistungs- und Preisverzeichnis

Bauvorhaben: Demo Projekt
Arbeiten: Demo

Elenco delle prestazioni e dei prezzi

Opera: Progetto Demostrativo
Lavori: Demo

Seite/Pagina 5 von/di 24
20.09.2007

Kodex Codice	Beschreibung	Descrizione	Maßeinheit Unità di misura	Einheitspreis Prezzo unitario
53	VORBEREITUNGS- UND ABSCHLUSSARBEITEN durchgehend ausgeführt werden. Die planimetrische Schnittlinie muß gleichmäßig verlaufen und im Falle von 2 parallelen Schnittlinien müssen diese effektiv parallel zueinander verlaufen.	LAVORI PRELIMINARI E CONCLUSIVI L'andamento planimetrico deve essere regolare ed in caso di due tagli paralleli, questi devono essere effettivamente paralleli.		
53.05.01	SCHNEIDEN VON BITUMINÖSEN BELÄGEN	TAGLIO DI PAVIMENTAZIONI BITUMINOSE		
53.05.01.01	Schneiden von bituminösen Belägen	Taglio di pavimentazioni bituminose		
53.05.01.01.A	Belagstärke bis 10,0 cm EURO ZWEI,35--	per spessori di pavimentazione fino a 10,00 cm EURO DUE,35--	m / m	2,35 €
53.05.01.01.B	Belagstärke 10,1 - 20,0 cm EURO DREI,18--	per spessori di pavimentazione da 10,10 - 20,00 cm EURO TRE,18--	m / m	3,18 €
53.10	AUSBAUEN VON GEGENSTÄNDEN Mit Ausbauen von Gegenständen ist definiert: die sorgfältige Demontage von Gegenständen wie Straßeneinläufe oder Schachtabdeckungen, Straßenschilder, Beleuchtungsmasten, Einzäunungen, Geländer usw., ihre Reinigung, das Aufladen und der Transport in ein Lager und das Aufstapeln an gesichertem Ort. Vor Beginn der Ausbauten kann der AN eine gemeinsame Bestandsaufnahme mit der BL verlangen, um den Erhaltungszustand der auszubauenden Gegenstände festzuhalten. Wenn in einer Position nicht anders definiert, ist - im Falle von Materialien, die in der selben Baustelle wiederverwendet werden sollen - unter Lager jenes des AN gemeint, gleichgültig wo sich dieses befindet. Der AN ist verantwortlich für die perfekte Erhaltung der Gegenstände bis zu ihrer eventuellen Wiederverwendung. Für Materialien, für die keine Wiederverwendung vorgesehen ist, ist im Preis das Aufladen und der Transport, bis zu 5,0 km, in die öffentliche Deponie enthalten. Wenn es vom AG verlangt wird, muß das ausgebaute Material bis zu einer Entfernung von 5,0 km an die von der BL	RIMOZIONI Per rimozione si intende l'accurato smontaggio, anche nelle loro singoli parti, di oggetti come caditoie o chiusini stradali, segnali stradali, pali d'illuminazione, recinzioni, ringhiere ecc., la loro pulizia, il caricamento ed il trasporto in deposito, ed il loro accatastamento in luogo sicuro. Prima della rimozione l'appaltatore può chiedere in contraddittorio con la DL una verifica dello stato di conservazione degli oggetti da rimuovere. Se non specificato diversamente nelle singole voci, e nel caso di materiali destinati al riutilizzo in cantiere, per deposito si intende quello dell'appaltatore, dovunque questo sia. L'appaltatore è responsabile della perfetta conservazione degli oggetti fino ad un eventuale loro reimpiego. Per materiali destinati a rifiuto sono compresi il caricamento ed il trasporto fino a 5,0 km in discarica. Se richiesto dal committente, il materiale rimosso deve essere trasportato entro un raggio di 5,0 km nei luoghi indicati dalla DL. Nei prezzi unitari sono compresi tutti i lavori di scavo (anche a mano) e di demolizione, e tutto quanto occorre per liberare l'oggetto da rimuovere da un suo basamento, fondazione, sede,		

Pramstrahler Alexander
Grondbodenweg 23

I-39040 Kastelruth (BZ)

Leistungs- und Preisverzeichnis

Bauvorhaben: Demo Projekt
Arbeiten: Demo

Elenco delle prestazioni e dei prezzi

Opera: Progetto Demostrativo
Lavori: Demo

Seite/Pagina 6 von/di 24
20.09.2007

Kodex Codice	Beschreibung	Descrizione	Maßeinheit Unità di misura	Einheitspreis Prezzo unitario
53	VORBEREITUNGS- UND ABSCHLUSSARBEITEN angegebenen Stellen transportiert werden. In den Einheitspreisen sind alle Aushubarbeiten (auch von Hand), Abbrucharbeiten und all jene Leistungen enthalten, die notwendig sind, um den auszubauenden Gegenstand von seinem Sockel, Fundament, Sitz, usw. freizumachen.	LAVORI PRELIMINARI E CONCLUSIVI ecc..		
53.10.02	AUSBAU VON STRASSENSCHILDERN	RIMOZIONE DI SEGNALI STRADALI		
53.10.02.01	Ausbau von Straßenschildern, auch komplett mit eventuellem Fundamentblock. EURO VIERZEHN,46--	Rimozione di segnali stradali anche completi dell'eventuale blocco di fondazione. EURO QUATTORDICI,46--	Nr / Nr	14,46 €
53.10.04	AUSBAU VON MASTEN Ausbau von Masten, auch komplett mit eventuellem Fundamentblock. Ausgenommen sind die Elektrikerarbeiten.	RIMOZIONE DI PALI Rimozione di pali anche completi dell'eventuale bloccodi fondazione. Sono esclusi i lavori da elettricista.		
53.10.04.02	Ausbau von Beleuchtungsmasten aus Stahlrohr, inbegriffen Armaturen, eventueller Ausleger oder Peitsche	Rimozione di palo tubolare in acciaio di illuminazione compreso armature, eventuale braccio o frusta		
53.10.04.02.A	Mastenlänge: bis 6,00 m EURO ACHTUNDDREIßIG,36--	lunghezza palo: fino a 6,00 m EURO TRENTAOTTO,36--	Nr / Nr	38,36 €
53.10.10	AUSBAU VON SCHACHTABDECKUNGEN UND EINLÄUFEN	RIMOZIONE DI CHIUSINI E CADITOIE		
53.10.10.01	Ausbau von Schachtabdeckungen und Einläufen aus Gußeisen, Stahl, Beton, komplett mit Rahmen, Eimer, Teller usw.	Rimozione di chiusini e caditoie in ghisa, acciaio, conglomerato cementizio, completi di telaio, secchiello, piatto, ecc..		
53.10.10.01.A	Schachtabdeckungen und Einläufe von Verkehrsflächen EURO SECHSUNDDREIßIG,44--	chiusini e caditoie stradali EURO TRENTASEI,44--	Nr / Nr	36,44 €
53.10.12	AUSBAU VON RANDSTEINEN	RIMOZIONE DI CORDONATE		
53.10.12.01	Ausbau, Sortierung und Reinigung von Randsteinen	Rimozione, cernita e pulizia di cordonate		
53.10.12.01.A	Randsteine aus Naturstein EURO DREIZEHN,21--	cordonate in pietra naturale EURO TREDICI,21--	m / m	13,21 €
53.11	WIEDEREINBAU VON AUSGEBAUTEN GEGENSTÄNDEN	RIMESSA IN OPERA DI OGGETTI PRECEDENTEMENTE		

Pramstrahler Alexander
Grondbodenweg 23

I-39040 Kastelruth (BZ)

Leistungs- und Preisverzeichnis

Bauvorhaben: Demo Projekt
Arbeiten: Demo

Elenco delle prestazioni e dei prezzi

Opera: Progetto Demostrativo
Lavori: Demo

Seite/Pagina 7 von/di 24
20.09.2007

Kodex Codice	Beschreibung	Descrizione	Maßeinheit Unità di misura	Einheitspreis Prezzo unitario
53	VORBEREITUNGS- UND ABSCHLUSSARBEITEN Im Einheitspreis inbegriffen sind: das Aufladen des Materials im Lager, der Transport, das Abladen, das eventuelle provisorische Zwischenlagern und der perfekte Einbau nach den Regeln der Technik. Im Einheitspreis sind alle Abbrucharbeiten, das Herstellen von Bohrlöchern, Aushub und Wiederauffüllen, rammen, versiegeln sowie sämtliche Ergänzungsmaterialien, Kleinteile und Befestigungsmittel inbegriffen. Wenn nicht in einer Position anders festgesetzt, werden nur neue Fundamentblöcke und Korrosions- und Fäulnisschutzarbeiten (Maler, Verzinkung) separat vergütet.	LAVORI PRELIMINARI E CONCLUSIVI RIMOSSI Nel prezzo unitario sono compresi il caricamento del materiale in deposito, il trasporto, lo scarico, l'eventuale deposito provvisorio e la posa in opera a perfetta regola d'arte. Nel prezzo unitario sono compresi tutti i lavori di demolizione, foratura, scavo e rinterro, infissione, sigillatura, nonché tutti i materiali integrativi, di minuteria, di fissaggio. Se non detto diversamente nella singola voce sono esclusi e verranno compensati a parte solo nuovi blocchi di fondazione ed i lavori per la protezione contro la corrosione od antimuffa (pittore, zincatura, ecc.).		
53.11.02	WIEDEREINBAU VON STRASSENSCHILDERN	POSA DI SEGNALI STRADALI		
53.11.02.01	Wiedereinbau von Straßenschildern an den von der BL angegebenen Stellen EURO EINUNDDBREIßIG,23--	Posa di segnali stradali nei luoghi indicati dalla DL EURO TRENTAUNO,23--	Nr / Nr	31,23 €
53.11.04	WIEDEREINBAU VON MASTEN Wiedereinbau von Masten inkl. das Ausrichten, das Verkeilen, das Versiegeln. Die Elektrikerarbeiten sind ausgenommen.	POSA DI PALI Posa di pali compresi il rizzamento, l'allineamento, la piombatura, la sigillatura. Sono esclusi i lavori da elettricista.		
53.11.04.02	Wiedereinbau von Beleuchtungsmasten aus Stahlrohr, komplett mit eventuellem Ausleger oder Peitsche, Beleuchtungsarmatur, Klemmleiste	Posa di palo tubolare in acciaio per illuminazione completo di eventuale braccio o frusta, armatura illuminante, morsettiera.		
53.11.04.02.A	Mastenlänge: bis 6,00 m EURO FÜNFZIG,96--	lunghezza palo: fino a 6,00 m EURO CINQUANTA,96--	Nr / Nr	50,96 €
53.11.10	WIEDEREINBAU VON SCHACHTABDECKUNGEN UND EINLÄUFEN Im Einheitspreis inbegriffen sind sämtliche Materialien und Zusatzmaterialien, wie z.B. Zementmörtel zu 500 kg, für die gebrauchsfertige Fertigstellung der Arbeiten. Beim Einbau sind mit besonderer Sorgfalt die Ausrichtung und die vorgesehene Neigung zu beachten, wie sie vom Projekt vorgesehen ist bzw. von der BL verlangt wird oder offensichtlich	POSA DI CHIUSINI E CADITOIE Nel prezzo unitario sono compresi tutti i materiali e gli accessori, come la malta cementizia a 500 kg per l'ottenimento dell'opera finita e funzionante. Nella posa sono da osservare con particolare cura la quota, l'allineamento e la pendenza previste dal progetto, richieste dalla DL, oppure evidentemente occorrenti per la funzionalità dell'opera.		

Pramstrahler Alexander
Grondlbodenweg 23

I-39040 Kastelruth (BZ)

Leistungs- und Preisverzeichnis

Bauvorhaben: Demo Projekt
Arbeiten: Demo

Elenco delle prestazioni e dei prezzi

Opera: Progetto Demostrativo
Lavori: Demo

Seite/Pagina 8 von/di 24
20.09.2007

Kodex Codice	Beschreibung	Descrizione	Maßeinheit Unità di misura	Einheitspreis Prezzo unitario
53	VORBEREITUNGS- UND ABSCHLUSSARBEITEN für die Gebrauchsfähigkeit des Werkes erforderlich ist. Schachtabdeckungen und Einläufe müssen vollflächig am Rahmen aufliegen. Wackelnde Schachtabdeckungen und Einläufe, auch wenn sie bereits eingebaut sind, werden nicht abgenommen.	LAVORI PRELIMINARI E CONCLUSIVI I chiusini e le caditoie devono appoggiare per tutto il contorno sul relativo telaio. Verranno rifiutate, anche se già poste in opera, caditoie o chiusini traballanti.		
53.11.10.01	Wiedereinbau von Schachtabdeckungen und Einläufen von Verkehrsflächen EURO ZWEIUNDVIERZIG,74--	Posa di chiusini e caditoie stradali EURO QUARANTADUE,74--	Nr / Nr	42,74 €
53.11.12	WIEDEREINBAU VON RANDSTEINEN UND KUNETTEN IN NATURSTEIN In den Einheitspreis inbegriffen sind das Liefern und der Einbau eines Magerbetonbettes C 12/15 (Rck 15 N/mm ²) und das Verfugen mit Zementmörtel zu 500 kg R425.	POSA DI CORDONATE E CUNETTE IN PIETRAMME Nel prezzo unitario è compresa la fornitura e posa del letto di calcestruzzo C 12/15 (Rck 15 N/mm ²) e la sigillatura con malta cementizia a 500 kg R425.		
53.11.12.01	Wiedereinbau von Bordsteinen	Posa di cordonata		
53.11.12.01.A	in Naturstein EURO NEUNUNDZWANZIG,04--	in pietra naturale EURO VENTINOVE,04--	m / m	29,04 €

Pramstrahler Alexander
Grondbodenweg 23

I-39040 Kastelruth (BZ)

Leistungs- und Preisverzeichnis

Bauvorhaben: Demo Projekt
Arbeiten: Demo

Elenco delle prestazioni e dei prezzi

Opera: Progetto Demostrativo
Lavori: Demo

Seite/Pagina 9 von/di 24
20.09.2007

Kodex Codice	Beschreibung	Descrizione	Maßeinheit Unità di misura	Einheitspreis Prezzo unitario
54	ERDBEWEGUNGEN, ABBRUCHSARBEITEN	MOVIMENTI DI TERRA, DEMOLIZIONI		
54	ERDBEWEGUNGEN, ABBRUCHSARBEITEN Die Kategorie 54. beinhaltet folgende Unterkategorien: 54.01.00.00 Aushübe 54.02.00.00 Abbruchsarbeiten 54.08.00.00 Herstellen der Aufstandsfläche von Dämmen 54.10.00.00 Aufschüttungen und Wiederauffüllungen 54.14.00.00 Arbeiten mit Geotextilien (Vliese) 54.16.00.00 Trag- und Frostschutzschichten 54.20.00.00 Drainagen 54.25.00.00 Steinwürfe (Uferverbauungen) 54.27.00.00 Recyclingbaustoffe 54.30.00.00 Arbeiten mit Muttererde	MOVIMENTI DI TERRA, DEMOLIZIONI La categoria 54. comprende le seguenti sottocategorie: 54.01.00.00 Scavi 54.02.00.00 Demolizioni 54.08.00.00 Preparazione del piano di posa dei rilevati. 54.10.00.00 Rilevati e rinterrì 54.14.00.00 Lavori in geotessuto (tessuto nontessuto) 54.16.00.00 Strati di base (strati portanti ed antigelo) 54.20.00.00 Drenaggi 54.25.00.00 Scogliere 54.27.00.00 Materiali edili riciclati 54.30.00.00 Lavori con terra vegetale		
54.01	AUSHÜBE Die Unterkategorie 54.01. enthält folgende Hauptpositionen: 54.01.01.00 Allgemeiner Aushub (Offene Aushubarbeiten) 54.01.02.00 Grabenaushub (Aushubarbeiten mit vorgeschriebenem Querschnitt) 54.01.03.00 Oberflächenhobelungen 54.01.05.00 Verdichtung 54.01.90.00 Aufpreise für besondere Erschwernisse Folgende Leistungen sind in den Einheitspreisen enthalten: - der getrennte Aushub und das getrennte Lagern für jeweils verschiedene Arten von Aushubmaterial, jedenfalls aber immer für die Muttererde; - das Erstellen, Vorbereiten und Instandhalten eines eventuellen Zwischenlagers, und die endgültige Wiederherstellung des besetzten Grundes nach dem Entfernen des gelagerten Materials; - das Laden auf das Transportgerät; - der Transport - innerhalb einer Entfernung von 5,0 km - in das Zwischenlager oder direkt an einen neuen Verwendungsort oder in die öffentliche Deponie, inbegriffen Deponiegebühren; - die Grundbesetzungskosten für eventuelle Zwischendeponien; - das Abladen. Bei der Ausbildung von Dämmen oder von Flächen mit beschränkten zulässigen Setzungen muß das Abladen in Häufen von einer Höhe nicht größer als 1,0 m	SCAVI La sottocategoria 54.01. comprende le seguenti voci principali: 54.01.01.00 Scavi di sbancamento (a sezione aperta) 54.01.02.00 Scavi a sezione ristretta 54.01.03.00 Scarificature 54.01.05.00 Costipamento (cilindratura) 54.01.90.00 Sovrapprezzi per oneri particolari Oneri compresi nei prezzi unitari: - lo scavo ed il deposito separato dei materiali distinti per tipo e qualità, e comunque sempre per la terra vegetale; - la formazione, preparazione e manutenzione di un eventuale deposito provvisorio, la sistemazione definitiva del terreno occupato dopo l'asporto del materiale depositato; - il caricamento sui mezzi di trasporto; - il trasporto - entro un raggio di 5,0 km - in deposito provvisorio o direttamente ad un nuovo impiego oppure in discarica, compresi i relativi diritti di discarica; - l'indennità di occupazione del terreno per eventuali depositi provvisori; - lo scaricamento. Per la formazione di rilevati ed aree con limitazione di cedimenti, esso deve avvenire a cumuli di altezza non superiore a 1,00 m; - tutte le opere di protezione e segnalazione diurna e notturna per		

Pramstrahler Alexander
Grondbodenweg 23

I-39040 Kastelruth (BZ)

Leistungs- und Preisverzeichnis

Bauvorhaben: Demo Projekt
Arbeiten: Demo

Elenco delle prestazioni e dei prezzi

Opera: Progetto Demostrativo
Lavori: Demo

Seite/Pagina 10 von/di 24
20.09.2007

Kodex Codice	Beschreibung	Descrizione	Maßeinheit Unità di misura	Einheitspreis Prezzo unitario
54	ERDBEWEGUNGEN, ABRUCHSARBEITEN erfolgen. - Alle Schutzeinrichtungen und die Kennzeichnung bei Tag und bei Nacht zum Schutz von Personen und Gütern; - das Suchen und Markieren von Bauwerken und Infrastrukturen, auch wenn sie unterirdisch sind, gemeinsam mit den jeweiligen Eigentümern bzw. Verwaltern, und zwar vor Beginn der Arbeiten. Alle direkten und indirekten Kosten, die aus einer Beschädigung dieser Objekte entstehen, gehen ausschließlich zu Lasten des AN. - das Trockenhalten der Aushubsohle sowie der Arbeitsflächen, wenn das Ableiten des Wassers, sei es des Grundwassers als des Oberflächenwassers, - auch mittels geeigneter Rohrleitungen bis zu 25,0 m Länge - ohne Pumpen möglich ist. Wenn es zum Trockenhalten der Aushubsohle oder der Arbeitsfläche notwendig sein sollte, tiefer auszuheben, eine Drainageschicht, eine Drainageleitung, Geotextilien, Schächte, Pumpen usw. einzubauen, werden diese Leistungen mit den entsprechenden Einheitspreisen dieses Verzeichnisses vergütet; - der vorherige Abbruch von bituminösen oder Betonbelägen, nachdem sie vorher geschnitten wurden, (Schneiden wird separat vergütet), und die Erschwernis, die Schnittkanten bis zum definitiven Deckenwiedereinbau intakt und scharfkantig zu erhalten; - die Ausführung von Zufahrtsrampen zu tiefer gelegenen Arbeitsflächen, um die folgenden Aushübe als allgemeine Aushübe ausführen zu können. Ausgenommene Leistungen: - Deponiegebühren von öffentlichen Mülldeponien bei umweltbelastenden Materialien.	MOVIMENTI DI TERRA, DEMOLIZIONI salvaguardare l'incolumità di persone e cose; - la preventiva ricerca e marcatura di opere ed infrastrutture anche sotterranee insieme ai relativi proprietari o gestori. Tutti gli oneri direttamente ed indirettamente connessi con un loro danneggiamento vanno ad esclusivo carico dell'impresa; - il mantenimento all'asciutto del piano di scavo o di lavoro nel caso l'allontanamento dell'acqua, sia di falda che meteorica, - anche con l'ausilio di apposite tubazioni fino ad una distanza di 25,0 m - sia possibile senza mezzi meccanici di sollevamento. Se per tenere asciutto il piano di scavo o di lavoro si rendessero necessari scavi più profondi, uno strato drenante, una tubazione drenante, geotessuti, pozzi, mezzi meccanici di sollevamento, ecc., questi verranno compensati con i relativi prezzi unitari del presente elenco; - la preventiva demolizione di pavimentazioni bituminose o di conglomerato cementizio, tagliate precedentemente (con taglio compensato a parte) e l'aggravio di rispettare e conservare intatti a spigolo vivo i cigli tagliati fino alla ripavimentazione definitiva; - l'esecuzione di rampe di accesso a piani di lavoro più bassi del terreno preesistente per poter eseguire i successivi scavi come scavi di sbancamento. Oneri esclusi: - indennità di pubblica discarica per materiali inquinanti.		
54.01.01	ALLGEMEINER AUSHUB (OFFENE AUSHUBARBEITEN) Als allgemeiner Aushub ist jener Aushub über Tage definiert, der mit offenem Querschnitt oberhalb und bis auf eine Tiefe von 2,50 m unter jenes Niveau ausgeführt wird, welches durch den tiefsten Punkt des ursprünglichen Geländes bzw. unterhalb einer möglichen Arbeitsfläche für die Aushub- und Transportgeräte geht. Dieses Niveau kann auch vorher mit einem separat	SCAVI DI SBANCAMENTO (A SEZIONE APERTA) Per scavi di sbancamento sono intesi scavi a cielo aperto eseguiti a sezione aperta al di sopra e fino ad una profondità di 2,50 m sotto il piano orizzontale passante per il punto più depresso del terreno naturale oppure al di sotto di un possibile piano di lavoro per i mezzi di scavo e di trasporto. Questo piano può essere stato eseguito anche precedentemente con uno		

Pramstrahler Alexander
Grondbodenweg 23

I-39040 Kastelruth (BZ)

Leistungs- und Preisverzeichnis

Bauvorhaben: Demo Projekt
Arbeiten: Demo

Elenco delle prestazioni e dei prezzi

Opera: Progetto Demostrativo
Lavori: Demo

Seite/Pagina 11 von/di 24
20.09.2007

Kodex Codice	Beschreibung	Descrizione	Maßeinheit Unità di misura	Einheitspreis Prezzo unitario
54	ERDBEWEGUNGEN, ABRUCHSARBEITEN vergüteten Aushub errichtet worden sein. Im Regelfall werden die Grabenwände mit der natürlichen Böschungsneigung hergestellt, mit einem Winkel wie er aus dem geologischen Gutachten bzw. aus der Erfahrung hervorgeht. Sollten im Projekt für die Grabenwände Schutz- und Stützmaßnahmen vorgesehen sein oder sich letztere als notwendig erweisen, werden diese separat vergütet, und zwar mit den entsprechenden Positionen dieses Verzeichnisses.	MOVIMENTI DI TERRA, DEMOLIZIONI scavo compensato a parte. Di norma gli scavi di sbancamento vengono eseguiti con scarpate naturali con angolo risultante dalla perizia geologica o rispettivamente dall'esperienza. Se sono previste in progetto o si rendessero necessarie opere di protezione o di sostegno delle scarpate di scavo, queste verranno compensate separatamente con le relative voci del presente elenco.		
54.01.01.01	Allgemeiner Aushub, maschinell ausgeführt, in Material jedwelcher Konsistenz und Natur, trocken oder naß, mit inbegriffen der Abbruch von Gegenständen aus Beton, aus Stein oder gemischt Stein und Beton, wenn dies ohne spezielle Abbruchwerkzeuge möglich ist, sowie das Bergen von Steinblöcken bis zu einem Volumen von 0,30 m3. EURO VIER,6--	Scavo di sbancamento eseguito con mezzi meccanici di scavo, in materiale di qualunque consistenza e natura, asciutto o bagnato, compresa la demolizione di opere in conglomerato cementizio, in pietrame o miste in pietrame e conglomerato, se possibile senza attrezzi speciali di demolizione, nonché l'estrazione di massi fino ad un volume di 0,30 m3. EURO QUATTRO,6--	m3 / m3	4,60 €
54.01.02	GRABENAUSHUB (AUSHUBARBEITEN MIT VORGESCHRIEBENEM QUERSCHNITT) Unter Grabenaushub ist der Aushub, über Tage, mit vorgeschriebenem Querschnitt, unterhalb des Niveaus, welches durch den tiefsten Punkt des natürlichen Geländes geht bzw. welches durch vorhergehende Aushübe geschaffen wurde und unterhalb jener Fläche ausgeführt, auf der die Arbeits- und Transportgeräte sich bewegen können, definiert. Im Regelfall müssen die Grabenaushübe mit senkrechten Wänden ausgeführt werden, und sie müssen mit geeigneten, vom AN gewählten Mitteln und zu Lasten des AN verbaut und abgestützt werden. Es müssen alle Vorschriften zur Verhütung von Arbeitsunfällen, die zum Zeitpunkt der Arbeitsausführung Gültigkeit haben, eingehalten werden. In besonderen Fällen, z.B. aus statischen Erfordernissen, kann die BL Stützsysteme ablehnen, die das statische Gleichgewichtssystem (z.B. in der Rückzugsphase des Verbaues) stören. Ausgenommen von den Leistungen zu Lasten des AN sind lediglich spezielle Stützsysteme, wie z.B. Spundwände vom Typ "Larssen", Stützwände bestehend aus Bohrpfählen,	SCAVI A SEZIONE RISTRETTA Per scavo a sezione ristretta si intende lo scavo a cielo aperto, eseguito a sezione obbligata al di sotto del piano orizzontale passante per il punto più depresso del terreno naturale o creato con scavi precedenti ed eseguito al di sotto del possibile piano di lavoro dei mezzi di scavo e di trasporto. Di norma gli scavi a sezione ristretta devono essere eseguiti con pareti verticali e devono essere armati e sostenuti con mezzi adeguati a scelta ed a carico dell'impresa, nel rispetto delle prescrizioni antiinfortunistiche in vigore al momento dei lavori. In casi particolari, p.es. per esigenze statiche, la DL può rifiutare sistemi di sostegno che disturbino il sistema statico (p.es. nella fase di ritiro). Sono esclusi dagli oneri a carico dell'impresa soltanto sistemi particolari di sostegno come p.es. palancole tipo "Larssen", paratie eseguite con pali trivellati, diaframmi in conglomerato cementizio ed altri sistemi, di solito eseguiti prima degli scavi stessi. Nei prezzi è compreso l'onere della sistemazione, anche a mano, del piano di scavo secondo le livellette prescritte. Se lo		

Pramstrahler Alexander
Grondlbodenweg 23

I-39040 Kastelruth (BZ)

Leistungs- und Preisverzeichnis

Bauvorhaben: Demo Projekt
Arbeiten: Demo

Elenco delle prestazioni e dei prezzi

Opera: Progetto Demostrativo
Lavori: Demo

Seite/Pagina 12 von/di 24
20.09.2007

Kodex Codice	Beschreibung	Descrizione	Maßeinheit Unità di misura	Einheitspreis Prezzo unitario
54	ERDBEWEGUNGEN, ABRUCHSARBEITEN Schlitzwände aus Beton und andere Systeme, die in der Regel vor Beginn der Aushubarbeiten ausgeführt werden. Im Einheitspreis inbegriffen ist die Bearbeitung, auch von Hand, der Grabensohle entsprechend den vorgeschriebenen Gradienten. Wenn der Aushub für den nachträglichen Einbau von Leitungen vorgesehen ist, muß die Grabensohle vollkommen steinfrei gemacht werden. Sollte der Graben nicht mit senkrechten Wänden ausgeführt werden, gehen alle entsprechenden Folgen zu Lasten des AN, z.B. höheres Aushubvolumen, höheres Transportvolumen, höheres Volumen zu lagern und wiedereinzufüllen, mehr Drainagematerial, größere Breite von Deckenbelag und Tragschicht wiederherzustellen, das Freilegen von Infrastrukturen oder Steinblöcken, Schäden an angrenzenden Konstruktionen und Bauwerken im allgemeinen. Die BL kann aber darauf bestehen, daß der Aushub effektiv mit senkrechten Wänden ausgeführt wird. Im Falle von Rohrgrabenaushub geht das Offenhalten der Baugrube zwischen zwei Schächten - zwecks Durchführung der Dichtheitsprüfung - zu Lasten des AN. Für die Wiederinstandsetzung von Belägen, Tragschichten, Randsteinen, Mauern usw., für die Bearbeitung und Begrünung von Grünzonen wird die theoretische Grabenbreite mit senkrechten Wänden, um beidseitig 30 cm erweitert, verrechnet. Der Aushub wird mit senkrechten Wänden verrechnet und vergütet. Der innere Arbeitsraum muß die Breite, wie sie in den Zeichnungen aufscheint bzw. in der Phase der Ausführung angeordnet wird, aufweisen. Die Wandstärke der Stützbauten wird nicht berücksichtigt. Wenn in einer Zeichnung nicht anders angeführt, wird für Aushübe von Bauwerken mit einer Breite kleiner als 0,60 m und einer Tiefe über 1,0 m eine Standardbreite von 0,60 m berücksichtigt, während bei größeren Bauwerken als Aushubsgrundfläche die Außenabmessung des Bauwerkes vergrößert um einen Streifen von 0,5 m anerkannt.	MOVIMENTI DI TERRA, DEMOLIZIONI scavo è eseguito per la successiva posa di tubazioni, il piano di scavo deve essere completamente liberato da sassi. Qualora lo scavo venisse eseguito a pareti non verticali, vanno a carico dell'appaltatore tutte le conseguenze che ne derivano, come maggiore volume di scavo, maggiore volume di materiale da asportare, accumulare e rinterrare, maggiore quantità di bloccaggio o materiale drenante, maggiore larghezza della fascia di pavimentazione e dello strato di base da ripristinare, scoprimiento di infrastrutture interessate o di trovanti, danni a costruzioni prospicienti e manufatti in genere. La DL può però richiedere che lo scavo venga effettivamente realizzato a pareti verticali. Nel caso di scavi per la successiva posa di tubazioni è onere dell'impresa tenere aperto lo scavo per la lunghezza di una tratta da un pozzetto al prossimo, per la prova di tenuta. Per il ripristino di pavimentazioni, strati di base, per il rifacimento di cordonate, muri, ecc., per la sistemazione e l'inerbimento di zone verdi viene computata la larghezza teorica dello scavo a pareti verticali, aumentata di 30 cm per parte. Lo scavo viene misurato e contabilizzato a pareti verticali. La larghezza interna di lavoro deve essere quella indicata nei disegni oppure ordinata all'atto dell'esecuzione. Lo spessore delle opere provvisorie di sostegno non verrà considerato. Se in un disegno tipo non è specificato diversamente, negli scavi per opere di larghezza inferiore a m 0,60 e con profondità oltre 1,0 m viene considerata una larghezza standard di 0,60 m, mentre per opere con dimensioni più grandi, come piano di scavo viene riconosciuto il perimetro esterno del opera aumentato di una fascia di 0,5 m.		

Pramstrahler Alexander
Grondlbodenweg 23

I-39040 Kastelruth (BZ)

Leistungs- und Preisverzeichnis

Bauvorhaben: Demo Projekt
Arbeiten: Demo

Elenco delle prestazioni e dei prezzi

Opera: Progetto Demostrativo
Lavori: Demo

Seite/Pagina 13 von/di 24
20.09.2007

Kodex Codice	Beschreibung	Descrizione	Maßeinheit Unità di misura	Einheitspreis Prezzo unitario
54	ERDBEWEGUNGEN, ABRUCHSARBEITEN	MOVIMENTI DI TERRA, DEMOLIZIONI		
54.01.02.01	Grabenaushub, maschinell ausgeführt, in Material jedwelcher Konsistenz und Natur, trocken oder naß, inbegriffen die Zerkleinerung von Bauwerken aus Beton, Stein oder Stein und Beton gemischt, wenn dies ohne spezielle Abbruchgeräte möglich ist, sowie das Bergen von Steinblöcken bis zu einem Volumen von 0,30 m3.	Scavo a sezione ristretta eseguito con mezzi meccanici di scavo, in materiale di qualunque consistenza e natura, asciutto o bagnato, compresa la demolizione di opere in conglomerato cementizio, in pietrame o miste in pietrame e conglomerato, se possibile senza speciali attrezzi di demolizione, nonché l'estrazione di massi fino ad un volume di 0,30 m3.		
54.01.02.01.A	inkl. Aufladen und Transport EURO ZEHN,05--	con caricamento su mezzo e con trasporto EURO DIECI,05--	m3 / m3	10,05 €
54.01.02.01.B	seitliche Lagerung innerhalb 5,0 m, ohne Aufladen und ohne Abtransport EURO SIEBEN,32--	deposito laterale entro 5,0 m, senza caricamento su mezzo e senza trasporto EURO SETTE,32--	m3 / m3	7,32 €
54.01.02.05	Ausgraben, ohne Zerstören, von Steinblöcken mit Volumen über 0,3 m3, in Zusammenhang mit Grabenaushub. EURO SIEBZEHN,21--	Estrazione integrale di massi con volume superiore a 0,3 m3 in relazione a scavi a sezione ristretta. EURO DICIASETTE,21--	m3 / m3	17,21 €
54.01.90	AUFPREISE FÜR BESONDERE ERSCHWERNISSE Die Aufpreise können auch kumulativ angewendet werden. Vor Beginn der entsprechenden Leistung muß die BL verständigt werden, denn die Leistungen müssen jeweils genehmigt werden.	SOVRAPPREZZI PER ONERI PARTICOLARI I sovrapprezzi possono essere applicati anche cumulativamente. La DL dovrà essere avvisata prima di iniziare i relativi lavori, i quali dovranno essere di volta in volta autorizzati.		
54.01.90.01	Aufpreis für Handaushub. Im Einheitspreis sind alle Werkzeuge, auch Schrämhammer, Kompressor usw., inbegriffen. Für das Freilegen vorhandener Infrastrukturen (Kanäle, Wasser, Gas, Telefon, Strom, Beleuchtung ecc.) im Aushubquerschnitt (parallelverlaufend und kreuzend) wird als Handaushub anerkannt: V= BxLxT B: freigelegte Breite der Infrastruktur zuzüglich maximal 20 cm pro freigelegter Seitenkante L: freigelegte Länge der Infrastruktur T: Tiefe der freigelegten Unterkante zuzüglich maximal 20 cm Bei nebeneinanderliegenden Infrastrukturen werden die sich überschneidenden Querschnittsflächen (BxT) nur einmal	Sovrapprezzo per scavo eseguito a mano. Nel prezzo sono compresi tutti gli attrezzi, anche demolitori, compressore, ecc. Per la messa a nudo di infrastrutture preesistenti (canali, acquedotti, gas, telefono, corrente, illuminazione ecc.) nella sezione di scavo (sia ad andamento parallelo o incrociante allo scavo) viene riconosciuto come scavo a mano: V= BxLxT B: larghezza messa a nudo dell'infrastruttura più un massimo di 20 cm per lato messo a nudo L: lunghezza messa a nudo dell'infrastruttura T: profondità messa a nudo del lato inferiore dell'infrastruttura più un massimo di 20 cm. Per infrastrutture adiacenti le eventuali superfici trasversali di		

Pramstrahler Alexander
Grondbodenweg 23

I-39040 Kastelruth (BZ)

Leistungs- und Preisverzeichnis

Bauvorhaben: Demo Projekt
Arbeiten: Demo

Elenco delle prestazioni e dei prezzi

Opera: Progetto Demostrativo
Lavori: Demo

Seite/Pagina 14 von/di 24
20.09.2007

Kodex Codice	Beschreibung	Descrizione	Maßeinheit Unità di misura	Einheitspreis Prezzo unitario
54	ERDBEWEGUNGEN, ABRUCHSARBEITEN vergütet. Das Volumen des Handaushubes im Bereich der Infrastrukturen kann das Volumen des Gesamtaushubes auf keinen Fall überschreiten.	MOVIMENTI DI TERRA, DEMOLIZIONI sovrapposizione (BxT) verranno compensate una sola volta. In nessun caso il volume di scavo a mano in un tratto con infrastrutture può superare il volume dello scavo complessivo.		
54.01.90.01.A	in Material jedwelcher Konsistenz und Natur EURO SECHSUNDVIERZIG,2--	in materiale di qualunque consistenza e natura EURO QUARANTASEI,2--	m3 / m3	46,20 €
54.01.90.50	Die Aufpreise für Tiefe bei Grabenaushub werden nur angewandt für jene Abschnitte des Aushubs, die tiefer als 1,50 m sind. Der Aufpreis wird auf das gesamte Aushubsvolumen angewandt und ist nicht kumulierbar.	I sovrapprezzi di profondità per scavi a sezione ristretta vengono adottati solo per tratti di scavo con profondità superiori a 1,50 m per tutto il volume di scavo e non possono essere applicati cumulativamente.		
54.01.90.50.A	bis 2,50 m EURO NULL,59--	fino a 2,50 m EURO ZERO,59--	m3 / m3	0,59 €
54.01.90.50.B	bis 3,50 m EURO EINS,01--	fino a 3,50 m EURO UNO,01--	m3 / m3	1,01 €
54.01.90.50.C	bis 4,50 m EURO EINS,62--	fino a 4,50 m EURO UNO,62--	m3 / m3	1,62 €
54.02	ABBRUCHARBEITEN Die Unterkategorie 54.02. enthält folgende Hauptpositionen: 54.02.01.00 Abbruch von Hochbauten 54.02.03.00 Abbruch von Steinmauerwerk und Beton 54.02.05.00 Abbruch von Stahlbetonstrukturen 54.02.06.00 Hydroreinigung –demolieung von Ton 54.02.07.00 Mauerdurchbrüche 54.02.10.00 Kernbohrungen 54.02.12.00 Sägeschneiden in Beton und Stahlbeton 54.02.20.00 Abbruch von Fahrbahnbelägen Folgende Leistungen und Aufwendungen sind in den Einheitspreisen enthalten: - statische/dynamische Nachweise; - statische- und Unfallverhütungsmaßnahmen und Maßnahmen zum Schutz von	DEMOLIZIONI La sottocategoria 54.02. comprende le seguenti voci principali: 54.02.01.00 Demolizione di costruzioni edili 54.02.03.00 Demolizione di muratura in pietrame ed in conglomerato cemen- tizio 54.02.05.00 Demolizione di strutture in c.a. 54.02.06.00 Idropulizia e idroscarifica diconglomerato cementizio 54.02.07.00 Esecuzione di aperture in muratura 54.02.10.00 Perforazioni a rotazione 54.02.12.00 Taglio a sega di conglomerato cementizio 54.02.20.00 Demolizione di pavimentazioni Oneri compresi nei prezzi unitari: - le verifiche statiche e dinamiche;		

Pramstrahler Alexander
Grondbodenweg 23

I-39040 Kastelruth (BZ)

Leistungs- und Preisverzeichnis

Bauvorhaben: Demo Projekt
Arbeiten: Demo

Elenco delle prestazioni e dei prezzi

Opera: Progetto Demostrativo
Lavori: Demo

Seite/Pagina 15 von/di 24
20.09.2007

Kodex Codice	Beschreibung	Descrizione	Maßeinheit Unità di misura	Einheitspreis Prezzo unitario
54	ERDBEWEGUNGEN, ABBRUCHSARBEITEN Gegenständen; - die Vergütung sämtlicher angerichteter Schäden; - Gerüste und Arbeitsbühnen; - sämtliche Maßnahmen um die durch Lärm, Erschütterungen, Staub usw. verursachten Störungen auf ein Mindestmaß zu beschränken; - Einschränkungen des Arbeitsstundenplanes aufgrund der verursachten Belästigung; - das Aufladen und der Abtransport der Materialien, auch getrennt nach Qualität, an die Stellen innerhalb der Baustelle, die von der BL angegeben werden oder bis zu 5,0 km auf die öffentliche Deponie. Deponiegebühren werden separat vergütet. In den Einheitspreisen für Abbruch, Kernbohren und Sägeschneiden in Beton, Stahlbeton, Stein usw. mit Spezialwerkzeug sind inbegriffen: Einrichten der Sonderbaustelle, Energie, Wasser, das schadlose Sammeln und Ableiten von Brauchwasser, Gerüste und Arbeitsbühnen und alles, was erforderlich ist, um die Arbeit nach den Regeln der Technik auszuführen. Bohrkern und Sägeblöcke müssen schadlos entfernt werden, und es ist eine abschließende Reinigung mit Besen durchzuführen.	MOVIMENTI DI TERRA, DEMOLIZIONI - le opere di protezione statica, antiinfortunistica, e quelle per evitare danni a cose; - il risarcimento di tutti i danni causati; - gli impalcati ed i piani di lavoro; - tutti i provvedimenti per limitare al più possibile il disturbo causato da rumori, vibrazioni, polvere, ecc.; - la limitazione dell'orario di lavoro a causa del disturbo arrecato; - il caricamento ed il trasporto dei materiali, anche distinti per qualità, entro i limiti del cantiere nei luoghi indicati dalla DL, oppure fino a 5,0 km in discarica. I diritti di discarica vengono compensati a parte. Nei prezzi unitari per demolizioni, perforazioni e taglio di conglomerati cementizi, pietrame, ecc. con attrezzi speciali sono compresi: impianto di cantiere speciale, energia, acqua, accumulo ed allontanamento di acqua tecnologica, impalcati e tutto quanto occorra per eseguire il lavoro a regola d'arte, l'asporto dei nuclei e del materiale di risulta nonché un'accurata pulizia a scopa.		
54.02.03	ABBRUCH VON STEINMAUERWERK UND BETON	DEMOLIZIONE DI MURATURA IN PIETrame ED IN CONGLOMERATO CEMENTIZIO		
54.02.03.05	Abbruch von Trockenmauerwerk bestehend aus Steinen jedwelcher Natur, Form und Dimension. Die Steine dürfen nicht beschädigt werden und müssen für eine Wiederverwendung gelagert werden.	Demolizione di muratura a secco con pietre di qualsiasi natura, forma e dimensione. Le pietre stesse non devono essere danneggiate e devono essere accatastate per un riutilizzo.		

Pramstrahler Alexander
Grondlbodenweg 23

I-39040 Kastelruth (BZ)

Leistungs- und Preisverzeichnis

Bauvorhaben: Demo Projekt
Arbeiten: Demo

Elenco delle prestazioni e dei prezzi

Opera: Progetto Demostrativo
Lavori: Demo

Seite/Pagina 16 von/di 24
20.09.2007

Kodex Codice	Beschreibung	Descrizione	Maßeinheit Unità di misura	Einheitspreis Prezzo unitario
54	ERDBEWEGUNGEN, ABRUCHSARBEITEN EURO NEUN,37--	MOVIMENTI DI TERRA, DEMOLIZIONI EURO NOVE,37--		
54.02.20	ABBRUCH VON FAHRBAHNBELÄGEN Der Abbruch von Fahrbahnbelägen wird nur vergütet, wenn es sich um eine ausdrücklich verlangte und autonome Leistung handelt und wenn das bituminöse Abbruchmaterial streng getrennt vom restlichen Aushubmaterial gehalten wird, sei es für eine Weiterverwendung auf der Baustelle, sei es für den Transport auf eine Mülldeponie. Das eventuelle Schneiden zwecks Herstellung regulärer Begrenzungslinien wird separat vergütet. Die Schnittkanten müssen bis zur Wiedereinbringung des definitiven Deckenbelages mit regulärem Verlauf und scharfkantig erhalten bleiben. Im Fall von Abbruch von Pflasterbelägen auf Sand ist im Preis inbegriffen das Sortieren des wiederverwendbaren Materials, die Reinigung und die Stapelung. Es wird die Projektion auf eine horizontale Ebene (m2) oder die effektive Länge (m) verrechnet.	DEMOLIZIONE DI PAVIMENTAZIONI La demolizione di pavimentazioni verrà compensata solo se espressamente richiesta come prestazione autonoma e se il materiale bituminoso di demolizione viene rigorosamente tenuto separato dal materiale di scavo per un reimpiego in cantiere o per il trasporto in pubblica discarica. Eventuali tagli per garantire delimitazioni regolari verranno compensati a parte. Gli spigoli tagliati devono essere conservati regolari e vivi fino alla ripavimentazione definitiva. Nel caso di demolizione di cubetti su letto di sabbia è compresa anche la cernita del materiale reimpiegabile, la pulizia e l'accatastamento. Si misura la proiezione sul piano orizzontale (m2) oppure la lunghezza effettiva (m).	m3 / m3	9,37 €
54.02.20.03	Abbruch von bituminöser Fahrbahndecke	Demolizione di pavimentazione bituminosa		
54.02.20.03.A	Stärke bis 10 cm EURO ZWEI,06--	spessore fino a 10 cm EURO DUE,06--	m2 / m2	2,06 €
54.02.20.03.B	Stärke 11 - 20 cm EURO ZWEI,53--	spessore 11 - 20 cm EURO DUE,53--	m2 / m2	2,53 €
54.10	AUFSCHÜTTUNGEN UND WIEDERAUFFÜLLUNGEN Die Unterkategorie 54.10. enthält folgende Hauptpositionen: 54.10.01.00 Lieferung von Fremdmaterial an den Verwendungsort 54.10.02.00 Ausführen von Aufschüttungen und Wiederauffüllungen 54.10.03.00 Lieferung von Fremdmaterial und Ausführen von Aufschüttungen und Wiederauffüllungen 54.10.90.00 Aufpreise für besondere Erschwernisse	RILEVATI E RINTERRI La sottocategoria 54.10. comprende le seguenti voci principali: 54.10.01.00 Sola fornitura a piè d'opera di materiale da cava di prestito 54.10.02.00 Sola esecuzione di rilevati e rinterrati 54.10.03.00 Rilevati e rinterrati con materiale da cava di prestito 54.10.90.00 Sovrapprezzi per oneri particolari Nella sottocategoria 54.10. sono previsti rilevati e rinterrati con materiale da cave di prestito, con materiale a compenso dagli		

Pramstrahler Alexander
Grondbodenweg 23

I-39040 Kastelruth (BZ)

Leistungs- und Preisverzeichnis

Bauvorhaben: Demo Projekt
Arbeiten: Demo

Elenco delle prestazioni e dei prezzi

Opera: Progetto Demostrativo
Lavori: Demo

Seite/Pagina 17 von/di 24
20.09.2007

Kodex Codice	Beschreibung	Descrizione	Maßeinheit Unità di misura	Einheitspreis Prezzo unitario
54	ERDBEWEGUNGEN, ABRUCHSARBEITEN In der Unterkategorie 54.10. sind Aufschüttungen und Wiederauffüllungen vorgesehen mit Fremdmaterial, mit Material welches aus den Aushüben stammt und mit Material, welches vom AG zur Verfügung gestellt wird. Das Material muß in parallelen Schichten ausgebreitet werden, deren Stärke von der BL in Funktion des Materials und der verwendeten Verdichtungsgeräte festgelegt wird. Die Verdichtung muß lagenweise durchgeführt werden bis zum Erreichen der in der einzelnen Position vorgeschriebenen Werte. Zu Lasten des AN ist das Befeuchten des Materials sowie alle Proben im Laboratorium und an Ort und Stelle, sei es, um die Verwendbarkeit des Materials festzustellen, sei es, um die erreichte Verdichtung zu überprüfen. Das Auffüllmaterial, sei es jenes aus den Aushüben als auch Fremdmaterial, muß vor dem Einbau von der BL genehmigt worden sein. Material mit ungenügenden Eigenschaften bzw. zu hochwertiges Material, welches ohne Genehmigung eingebaut wurde, muß wenn es ungeeignet ist, entfernt werden, bzw. wenn es zu hochwertig ist, wird es nur mit jenem Preis vergütet der der geforderten Qualität entspricht. Das Ausbreiten und das Vorbereiten des Mutterbodens sowie die Begrünungsarbeiten werden separat vergütet. Es wird das eingebaute Volumen in verdichtetem Zustand gemessen. Der Verformungsmodul (M.D.) wird auf der fertigen Oberfläche der Aufschüttung oder der Wiederauffüllung gemessen.	MOVIMENTI DI TERRA, DEMOLIZIONI scavi oppure con materiale messo a disposizione dal committente. La stesa deve avvenire a strati paralleli con spessore da stabilire dalla DL in funzione del materiale e dei mezzi costipanti dell'appaltatore. Il costipamento deve essere eseguito strato per strato fino al raggiungimento dei valori prescritti nelle singole voci. A carico dell'appaltatore l'umidificazione del terreno così come tutte le prove di laboratorio e quelle eseguite in loco, sia per quanto riguarda l'accettabilità del materiale, sia per quanto riguarda le densità raggiunte. I materiali, sia quelli provenienti dagli scavi che quelli "da cava", devono essere stati autorizzati preventivamente dalla DL per lo specifico impiego. L'appaltatore che senza preventiva autorizzazione utilizza materiale non idoneo, lo dovrà rimuovere a sue spese se troppo scadente, oppure, se troppo pregiato, verrà compensato solo con il prezzo unitario corrispondente alla qualità richiesta. La sistemazione e la preparazione della terra vegetale, nonchè i lavori di inerbimento, verranno compensati a parte. Si misura il volume costipato in opera. Il modulo di deformazione (M.D.) verrà misurato sul piano finito del rilevato o del rinterro.		
54.10.02	AUSFÜHREN VON AUFSCHÜTTUNGEN UND WIEDERAUFFÜLLUNGEN Zwecks Abrechnung muß die BL die Entnahme aus der provisorischen Deponie genehmigen.	SOLA ESECUZIONE DI RILEVATI E RINTERRI Ai fini contabili laDL deve autorizzare preventivamente il prelievo di materiale da deposito.		
54.10.02.03	Ausführen von Dämmen, Aufschüttungen und Wiederauffüllungen (ausgenommen bei Grabenaushub) mittels Planieren und Verdichten von Material.	Esecuzione di rilevati e rinterri (escluso per scavi a sezione ristretta) mediante spianamento e costipamento di materiale.		
54.10.02.03.A	für setzungsgefährdete Bauwerke, Verdichtung: Proctor	per opere sensibili a cedimenti, costipamento: Proctor Standard		

Pramstrahler Alexander
Grondlbodenweg 23

I-39040 Kastelruth (BZ)

Leistungs- und Preisverzeichnis

Bauvorhaben: Demo Projekt
Arbeiten: Demo

Elenco delle prestazioni e dei prezzi

Opera: Progetto Demostrativo
Lavori: Demo

Seite/Pagina 18 von/di 24
20.09.2007

Kodex Codice	Beschreibung	Descrizione	Maßeinheit Unità di misura	Einheitspreis Prezzo unitario
54	ERDBEWEGUNGEN, ABRUCHSARBEITEN	MOVIMENTI DI TERRA, DEMOLIZIONI		
	Standard 95 - 105 % M.D.: >= 80 N/mm2 EURO ZWEI,81--	95 - 105 % M.D.: >= 80 N/mm2 EURO DUE,81--	m3 / m3	2,81 €
54.10.02.03.B	für setzungsunempfindliche Bauwerke, Verdichtung: Proctor Standard 80 - 90 % EURO ZWEI,54--	per opere non sensibili a cedimenti, costipamento: Proctor Standard 80 - 90 % EURO DUE,54--	m3 / m3	2,54 €
54.10.02.05	Wiederauffüllen von Grabenaushub mittels Planieren und Verdichten von Material	Rinterro di scavi a sezione ristretta mediantespianamento e costipamento di materiale		
54.10.02.05.A	für setzungsempfindliche Bauwerke, Verdichtung: Proctor Standard 95 - 105 % M.D.: >= 80 N/mm2 EURO DREI,37--	per opere sensibili a cedimenti, costipamento: Proctor Standard 95 - 105 % M.D.: >= 80 N/mm2 EURO TRE,37--	m3 / m3	3,37 €
54.10.03	LIEFERUNG VON FREMDMATERIAL UND AUSFÜHREN VON AUFSCHÜTTUNGEN UND WIEDERAUFFÜLLUNGEN In den Einheitspreisen inbegriffen sind die Lieferung des Materials, dokumentiert durch entsprechende Prüfzertifikate, das Abladen am Verwendungsort, das Anplanieren in parallelen Schichten und die Verdichtung.	RILEVATI E RINTERRI CON MATERIALE DA CAVA DI PRESTITO Nei prezzi unitari è compresa la fornitura di materiale, documentato dal relativo certificato di laboratorio, lo scaricamento sul luogo dell'impiego, lo spianamento a strati paralleli ed il costipamento.		
54.10.03.15	Lieferung, Einbau, Planieren und Verdichten von kornmäßig abgestuftem Material, für das Herstellen von Bettung und Ummantelung von Rohren, Kabeln usw. Der Verdichtungsgrad in % der Standard-Proctorstandard wird von der BL, in Abhängigkeit des Bauwerkes, festgelegt. Es wird die theoretische Menge verrechnet wie sie aus dem Aushub mit senkrechten Wänden hervorgeht.	Fornitura, posa in opera, spianamento e costipamento di materiale granulometricamente assortito, per la formazione del letto e del rivestimento di tubi, cavi, ecc. Il grado di costipamento in % della prova Proctor Standard verrà stabilito dalla DL in funzione dell'opera. Verrà contabilizzata la quantità teorica risultante dagli scavi con pareti verticali.		
54.10.03.15.A	Korngröße 0,20 - 15 mm EURO DREIUNDZWANZIG,78--	pezzatura 0,20 - 15 mm EURO VENTITRE,78--	m3 / m3	23,78 €
54.16	TRAG- UND FROSTSCHUTZSCHICHTEN Die Unterkategorie 54.16. enthält folgende Hauptpositionen: 54.16.01.00 Lieferung von Fremdmaterial an den	STRATI DI BASE (STRATI PORTANTI ED ANTIGELO) La sottocategoria 54.16. comprende le seguenti voci principali: 54.16.01.00 Sola fornitura a piè d'opera di materiale per strati di		

Pramstrahler Alexander
Grondbodenweg 23

I-39040 Kastelruth (BZ)

Leistungs- und Preisverzeichnis

Bauvorhaben: Demo Projekt
Arbeiten: Demo

Elenco delle prestazioni e dei prezzi

Opera: Progetto Demostrativo
Lavori: Demo

Seite/Pagina 19 von/di 24
20.09.2007

Kodex Codice	Beschreibung	Descrizione	Maßeinheit Unità di misura	Einheitspreis Prezzo unitario
54	ERDBEWEGUNGEN, ABBRUCHSARBEITEN	MOVIMENTI DI TERRA, DEMOLIZIONI		
	Verwendungsort 54.16.02.00 Ausführung von Tragschichten 54.16.03.00 Lieferung von Fremdmaterial und Ausführung von Tragschichten In der Unterkategorie 54.16. sind Trag- und Frostschuttschichten vorgesehen, die mit Fremdmaterial, vom AN geliefert, oder mit Material, welches vom AG zur Verfügung gestellt wird, ausgeführt werden. Das gelieferte Material muß mit entsprechendem Prüfzertifikat dokumentiert sein. Der AN haftet für die Qualität des gelieferten Materials, auch wenn dieses von der BL angenommen wurde. Das Material muß mit Grader, mit schwenkbarem Schild, in parallelen Schichten ausgebreitet werden, mit den korrekten Konturen, die dem Regelquerschnitt entsprechen, und mit den Neigungen laut Projekt bzw. wie von der BL angeordnet. Die Stärke der einzelnen Schichten darf 20 cm im verdichteten Zustand nicht überschreiten, und die Verdichtung der einzelnen Schichten muß entweder mit schwerer statischen Walze (16 - 18 t) oder mit geeigneter Rüttelwalze erfolgen. Eine Befeuchtung des Materials ist immer zu Lasten des AN. Bei kompletten Tragschichten, die mit Fremdmaterial ausgeführt werden, welches der AN liefert, ist im Einheitspreis der Oberflächenverschluß mit einer letzten Schicht aus Material 0/30 mm mit 10 - 20 % Siebdurchgang bei 0,075 (UNI 10006 Linie B) inbegriffen. Der Verformungsmodul (M.D.) wird auf der fertigen Oberfläche gemessen. Die Kosten für jedwelche Probe, auch wenn sie von der BL angeordnet wird, gehen zu Lasten des AN. Wenn in einer Position nicht anders festgehalten, wird das Material im eingebauten, verdichteten Zustand gemessen.	base 54.16.02.00 Sola esecuzione di strati di base 54.16.03.00 Strati di base con materiale da cava di prestito Nella sottocategoria 54.16. sono previsti strati di base, -portanti ed -antigelo, eseguiti con materiale da cava fornito dall'appaltatore e con materiale messo a disposizione dal committente. Il materiale fornito deve essere documentato dal relativo certificato di laboratorio. L'appaltatore risponde del materiale fornito, anche se questo è accettato dalla DL. La stesa deve avvenire con grader con lama orientabile, a strati paralleli, con la sagoma perfetta della sezione tipo e con le pendenze come da progetto, o indicate dalla DL. Lo spessore degli strati non deve superare cm 20 compressi ed il costipamento dei singoli strati deve avvenire con rullo statico pesante (16 -18 t) oppure con rullo vibrante adatto. L'umidificazione del materiale è sempre a carico dell'appaltatore. Nell'esecuzione di strati di base completi, eseguiti con materiale fornito dall'appaltatore, è compreso l'onere per la chiusura dell'ultimo strato superficiale con materiale 0/30 mm con percentuale 10 - 20% di passante al 0,075 (UNI 10006 fuso B). Il modulo di deformazione (M.D.) verrà misurato sul piano finito. Le spese per qualsiasi prova, anche se richiesta dalla DL, sono a carico dell'appaltatore. Il materiale è misurato in opera (compresso), se non detto diversamente nella singola voce.		
54.16.03	LIEFERUNG VON FREMDMATERIAL UND AUSFÜHRUNG VON TRAGSCHICHTEN	STRATI DI BASE CON MATERIALE DA CAVA DI PRESTITO		
54.16.03.01	Lieferung von Fremdmaterial und Ausführung von Tragschichten. M.D.: 100 N/mm ² Kornverteilung: Bereich A/B UNI 10006	Fornitura ed esecuzione di strati di base. M.D.: 100 N/mm ² granulometria: fuso A/B UNI 10006		

Pramstrahler Alexander
Grondbodenweg 23

I-39040 Kastelruth (BZ)

Leistungs- und Preisverzeichnis

Bauvorhaben: Demo Projekt
Arbeiten: Demo

Elenco delle prestazioni e dei prezzi

Opera: Progetto Demostrativo
Lavori: Demo

Seite/Pagina 20 von/di 24
20.09.2007

Kodex Codice	Beschreibung	Descrizione	Maßeinheit Unità di misura	Einheitspreis Prezzo unitario
54	ERDBEWEGUNGEN, ABBRUCHSARBEITEN	MOVIMENTI DI TERRA, DEMOLIZIONI		
54.16.03.01.A	Schichtstärke im eingebauten Zustand: 20 cm EURO VIER,93--	spessore finito: 20 cm EURO QUATTRO,93--	m2 / m2	4,93 €
54.16.03.05	Wiedererrichtung von Tragschichten in Zusammenhang mit Grabenaushub. M.D.: 100 N/mm2 Sieblinie: Bereich A/B UNI 10006	Ripristino di strati di base in scavi a sezione ristretta. M.D.: 100 N/mm2 granulometria: fuso A/B UNI 10006		
54.16.03.05.A	Schichtstärke im eingebauten Zustand: 20 cm EURO FÜNF,65--	spessore finito: 20 cm EURO CINQUE,65--	m2 / m2	5,65 €
54.16.03.05.B	Schichtstärke im eingebauten Zustand: 40 cm EURO ZEHN,86--	spessore finito: 40 cm EURO DIECI,86--	m2 / m2	10,86 €
54.16.03.10	Lieferung und Einbau von korngroßenmäßig stabilisiertem Material für den Oberflächenverschluß M.D.: 100 N/mm2 Sieblinie: Bereich B UNI 10006	Fornitura e posa in opera di materiale granulometricamente stabilizzato per chiusura superficiale M.D.: 100 N/mm2 granulometria: fuso B UNI 10006		
54.16.03.10.A	Schichtstärke im eingebauten Zustand: 5 cm EURO ZWEI,04--	spessore finito: 5 cm EURO DUE,04--	m2 / m2	2,04 €
54.16.03.10.B	nach Volumen im eingebauten Zustand EURO SIEBENUNDZWANZIG,95--	a volume in opera EURO VENTISETTE,95--	m3 / m3	27,95 €
54.16.03.20	Lieferung und Einbau von Gründungsrollierung bestehend aus Grobschotter und Schotter der Körnung 35/120 mm für Gründungsschichten unter Kunstbauten.	Fornitura e posa in opera di massciata di fondazione costituita da ghiaia-ghiaione di pezzatura 35/120 mm per strati di fondazione sotto opere d'arte.		
54.16.03.20.A	Schichtstärke im eingebauten Zustand: 15 cm EURO DREI,64--	spessore finito: 15 cm EURO TRE,64--	m2 / m2	3,64 €
54.20	DRAINAGEN Die Unterkategorie 54.20. enthält folgende Hauptpositionen: 54.20.05.00 Hintermauerungen 54.20.10.00 Lieferung und Einbau von Filtermaterial	DRENAGGI La sottocategoria 54.20. comprende le seguenti voci principali: 54.20.05.00 Bloccaggi 54.20.10.00 Fornitura e posa in opera di materiale filtrante		

Pramstrahler Alexander
Grondbodenweg 23

I-39040 Kastelruth (BZ)

Leistungs- und Preisverzeichnis

Bauvorhaben: Demo Projekt
Arbeiten: Demo

Elenco delle prestazioni e dei prezzi

Opera: Progetto Demostrativo
Lavori: Demo

Seite/Pagina 21 von/di 24
20.09.2007

Kodex Codice	Beschreibung	Descrizione	Maßeinheit Unità di misura	Einheitspreis Prezzo unitario
54	ERDBEWEGUNGEN, ABRUCHSARBEITEN	MOVIMENTI DI TERRA, DEMOLIZIONI		
54.20.10	LIEFERUNG UND EINBAU VON FILTERMATERIAL Das Filtermaterial muß von gesunder und widerstandsfähiger Natur und frei von tonigen Bestandteilen sein. Die Kornzusammensetzung muß der in der Position genannten Sieblinie entsprechen. Im Einheitspreis sind alle Aufwendungen für die Lieferung und den regulären Einbau, auch bei Vorhandensein eines eventuellen Geotextils (dieses separat vergütet), nach Anweisungen der BL enthalten. Zu Lasten des AN gehen alle Vorkehrungen, um die Beschädigung von eventuellen Feuchtigkeitsisolierungen und das Durchmischen des Filtermaterials mit dem angrenzenden Boden (Rutschungen) zu vermeiden. Wenn in einer Position nicht anders angeführt, sind Aushubarbeiten, eventuelle Rohrleitungen, Geotextilien und definitive Schutzvorkehrungen ausgeschlossen.	FORNITURA E POSA IN OPERA DI MATERIALE FILTRANTE Il materiale filtrante deve essere di natura sana e resistente, privo di elementi argillosi. La granulometria deve corrispondere al fuso richiesto nella voce specifica. Nel prezzo unitario sono compresi tutti gli oneri sia della fornitura, sia della regolare posa in opera, anche in presenza di un eventuale geotessuto (compensato a parte), secondo le prescrizioni della DL. Sono a carico dell'appaltatore tutti quei provvedimenti atti ad evitare il danneggiamento di eventuali isolazioni ed il miscelarsi del materiale filtrante con il terreno circostante (frammenti). Sono esclusi, se non specificato espressamente nelle singole voci, gli scavi, eventuali tubazioni, geotessuti filtranti e manufatti protettivi definitivi.		
54.20.10.04	Lieferung und Einbau in vertikalen Schichten von Drainagematerial. Sieblinie und Schichtstärke der einzelnen Schichten nach Anweisungen der BL. Im Einheitspreis sind alle Vorkehrungen enthalten, um ein Durchmischen der einzelnen Schichten und des Filtermaterials mit dem angrenzenden Boden zu vermeiden.	Fornitura e posa in opera di strati verticali drenanti con granulometria e spessore di ogni strato secondo le indicazioni della DL. Sono compresi tutti i provvedimenti necessari per evitare il miscelarsi dei singoli strati di materiale filtrante tra di loro e con il terreno.		
54.20.10.04.B	Sieblinienbereich (mm): 35/70 EURO DREIUNDDREIßIG,7--	fuso granulometrico (mm): 35/70 EURO TRENTATRE,7--	m3 / m3	33,70 €
54.30	ARBEITEN MIT MUTTERERDE Die Unterkategorie 54.30. enthält folgende Hauptpositionen: 54.30.01.00 Abhub von Mutterboden und Abschälen von Grasnarben 54.30.02.00 Lieferung von Muttererde, Kompost, Torf 54.30.03.00 Aufladen, Transport und Abladen von Muttererde, Kompost, Torf 54.30.05.00 Ausbreiten und Einebnen von Mutterboden, Ausbringen von Grasnarben, Kompost, Torf	LAVORI CON TERRA VEGETALE La sottocategoria 54.30. comprende le seguenti voci principali: 54.30.01.00 Scavo di terra vegetale e prelevamento di zolle erbose 54.30.02.00 Fornitura di terra vegetale, compost, torba 54.30.03.00 Caricamento, trasporto e scaricamento di terra vegetale, compost, torba 54.30.05.00 Spandimento e spianamento di terra vegetale, compost, torba e posa di zolle erbose		

Pramstrahler Alexander
Grondbodenweg 23

I-39040 Kastelruth (BZ)

Leistungs- und Preisverzeichnis

Bauvorhaben: Demo Projekt
Arbeiten: Demo

Elenco delle prestazioni e dei prezzi

Opera: Progetto Demostrativo
Lavori: Demo

Seite/Pagina 22 von/di 24
20.09.2007

Kodex Codice	Beschreibung	Descrizione	Maßeinheit Unità di misura	Einheitspreis Prezzo unitario
54	ERDBEWEGUNGEN, ABBRUCHSARBEITEN	MOVIMENTI DI TERRA, DEMOLIZIONI		
54.30.01	ABHUB VON MUTTERBODEN UND ABSCHÄLEN VON GRASNARBEN	SCAVO DI TERRA VEGETALE E PRELEVAMENTO DI ZOLLE ERBOSE		
54.30.01.01	Abhub von Mutterboden	Scavo di terra vegetale		
54.30.01.01.A	maschinell EURO DREI,15--	con mezzo meccanico EURO TRE,15--	m3 / m3	3,15 €
54.30.02	LIEFERUNG VON MUTTERERDE, KOMPOST, TORF Lieferung von hygienisch einwandfreier, für Gärtnereizwecke bestens geeigneter Ware. Lose Ware wird am Transportmittel gemessen und nach Volumen vergütet, abgepackte Ware wird nach Gewicht vergütet.	FORNITURA DI TERRA VEGETALE, COMPOST, TORBA Fornitura di materiale igienicamente pulito, perfettamente idoneo per opere di giardinaggio. Il materiale, se sciolto, viene misurato sul mezzo di trasporto e compensato a volume. Materiale confezionato in sacchi verrà compensato a peso.		
54.30.02.01	Lieferung von Muttererde, frei von Steinen und Fremdkörpern EURO DREIZEHN,42--	Fornitura di terra vegetale di prestito, esente da sassi e corpi estranei EURO TREDICI,42--	m3 / m3	13,42 €
54.30.05	AUSBREITEN UND EINEBNEN VON MUTTERBODEN, AUSBRINGEN VON GRASNARBEN, KOMPOST, TORF Die Arbeit muß von Hand oder mit Spezialmaschine durchgeführt werden. Im Einheitspreis inbegriffen ist die Auslese von Wurzeln, Steinen, die Bearbeitung mit Rechen usw. und alles, was notwendig ist für die nachträgliche Aussaat oder/und das Pflanzen von Sträuchern und Hecken. Bei vorausgegangenem Grabenaushub wird für das Ausbreiten und Einebnen von Mutterboden eine theoretische Breite von 3,50 m anerkannt.	SPANDIMENTO E SPIANAMENTO DI TERRA VEGETALE, COMPOST, TORBA E POSA DI ZOLLE ERBOSE Il lavoro si intende eseguito a mano oppure con mezzo meccanico speciale. Sono compresi cernita e sgombero di radici, sassi, rastrellamento, ecc. e tutto quanto occorre per la successiva semina o/e piantagione di arbusti o siepi. In caso di precedenti scavi a sezione ristretta, per lo spandimento e spianamento della terra vegetale viene riconosciuta una larghezza 3,50 m.		
54.30.05.01	Ausbreiten und Verteilen von Muttererde, Kompost, Torf	Spandimento e spianamento di terra vegetale, compost, torba		
54.30.05.01.B	Schichtstärke 16 - 25 cm EURO DREI,64--	spessore 16 - 25 cm EURO TRE,64--	m2 / m2	3,64 €
54.30.05.01.C	Schichtstärke 26 - 35 cm EURO VIER,11--	spessore 26 - 35 cm EURO QUATTRO,11--	m2 / m2	4,11 €

Pramstrahler Alexander
Grondlbodenweg 23

I-39040 Kastelruth (BZ)

Leistungs- und Preisverzeichnis

Bauvorhaben: Demo Projekt
Arbeiten: Demo

Elenco delle prestazioni e dei prezzi

Opera: Progetto Demostrativo
Lavori: Demo

Seite/Pagina 23 von/di 24
20.09.2007

Kodex Codice	Beschreibung	Descrizione	Maßeinheit Unità di misura	Einheitspreis Prezzo unitario
99	SICHERHEITSKOSTEN	COSTI PER LA SICUREZZA		
*99.00.00.01	Montage, Führung und Instandhaltung, Auf- und Abbau sowie die Räumung bei Abschluß der Arbeiten der Baustelleneinrichtungsmaßnahmen für die Sicherheit, inklusive Sanitäranlagen (chemisches WC), Baustellenbaracke mit Baustellenbüro, Ruheraum für die Arbeiter, Lagercontainer für Arbeitsgeräte, Versorgungsanlagen, Erste-Hilfe-Paket, homologierte Handfeuerlöcher, alle nötigen P.S.A. und alle für die gesamte Dauer der Arbeit notwendigen Arbeitsgeräte (das Baustellenschild wird separat vergütet) EURO EINTAUSEND--	installazione, gestione e manutenzione inclusi tutti gli spostamenti, il montaggio e lo smontaggio nonché lo sgombero a lavori ultimati dei provvedimenti di sicurezza in cantiere, compresi i servizi igienici (WC chimico), baracca di cantiere con ufficio, locale personale, container per il deposito di attrezzature, recinzione, impianti erogatori, pacchetto di medicazione, estintori omologati, tutti i D.P.I. necessari e tutte le attrezzature occorrenti per la durata dei lavori, (il cartello viene compensato a parte) EURO MILLE--	psch / ac	1.000,00 €
*99.00.00.02	Information und Schulung der Arbeitnehmer: Organisation und Durchführung von Informationsveranstaltungen für die Arbeitnehmer betreffend Arbeitssicherheit für die Risiken und Gefahren auf der Baustelle und für die durchzuführenden Arbeiten EURO FÜNFHUNDERT--	informazione e formazione dei lavoratori: organizzazione e svolgimento di sedute o corsi informativi per i lavoratori contenenti argomenti di sicurezza sul lavoro, rischi e pericoli in cantiere e per i lavori da eseguire EURO CINQUECENTO--	psch / ac	500,00 €
*99.00.00.03	Baustellenbesuche: Durchführung der Baustellenbesuche und Baustellenbesprechungen für die Sicherheit mit dem Sicherheitskoordinator in der Ausführungsphase EURO ACHTUNDDREIßIG--	visite in cantiere: partecipazione a visite e sedute di cantiere per la sicurezza con il coordinatore per la sicurezza in fase di esecuzione EURO TRENTAOTTO--	h / h	38,00 €

Pramstrahler Alexander
Grondbodenweg 23

I-39040 Kastelruth (BZ)

Leistungs- und Preisverzeichnis

Bauvorhaben: Demo Projekt
Arbeiten: Demo

Elenco delle prestazioni e dei prezzi

Opera: Progetto Demostrativo
Lavori: Demo

Seite/Pagina 24 von/di 24
20.09.2007

Zusammenfassung Leistungsgruppen

Riepilogo gruppi di lavorazione

Seite/Pagina
von/da ... bis/a

52	ALLGEMEINE UND BESONDERE LASTEN DER BAUSTELLE	ONERI GENERALI E PARTICOLARI DI CANTIERE	1 ... 2
53	VORBEREITUNGS- UND ABSCHLUSSARBEITEN	LAVORI PRELIMINARI E CONCLUSIVI	3 ... 8
54	ERDBEWEGUNGEN, ABBRUCHSARBEITEN	MOVIMENTI DI TERRA, DEMOLIZIONI	9 ... 22
Ausschreibungsbetrag (inkl. der gesetzl. Kosten für die Sicherheit)		Importo a base d'asta (incl. i costi per la sicurezza di legge)	
99	SICHERHEITSKOSTEN	COSTI PER LA SICUREZZA	23 ... 23
Besondere Kosten für die Sicherheit		Costi per la sicurezza speciali	

Pramstrahler Alexander
Grondbodenweg 23

I-39040 Kastelruth (BZ)